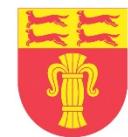


Hållbar utveckling

Kestävä kehitys



Österbottens förbund
Pohjanmaan liitto

Agenda 2030 Målen för hållbar utveckling som utgångspunkt för Österbottens landskapsstrategi



Läs mera om Agenda 2030: <https://kestavakehitys.fi/sv/agenda20301>

Agenda 2030 Kestävän kehityksen tavoitteet Pohjanmaan maakuntastrategian lähtökohtana



Tutustu tarkemmin Agenda 2030 -tavoitteisiin: <https://kestavakehitys.fi/agenda-2030>

Agenda 2030 Målen för hållbar utveckling som utgångspunkt för Österbottens landskapsstrategi



Målet för beredningen är att bygga upp en landskapsstrategi som lägger grunden för ett ekonomiskt, socialt, kulturellt och ekologiskt hållbart Österbotten.

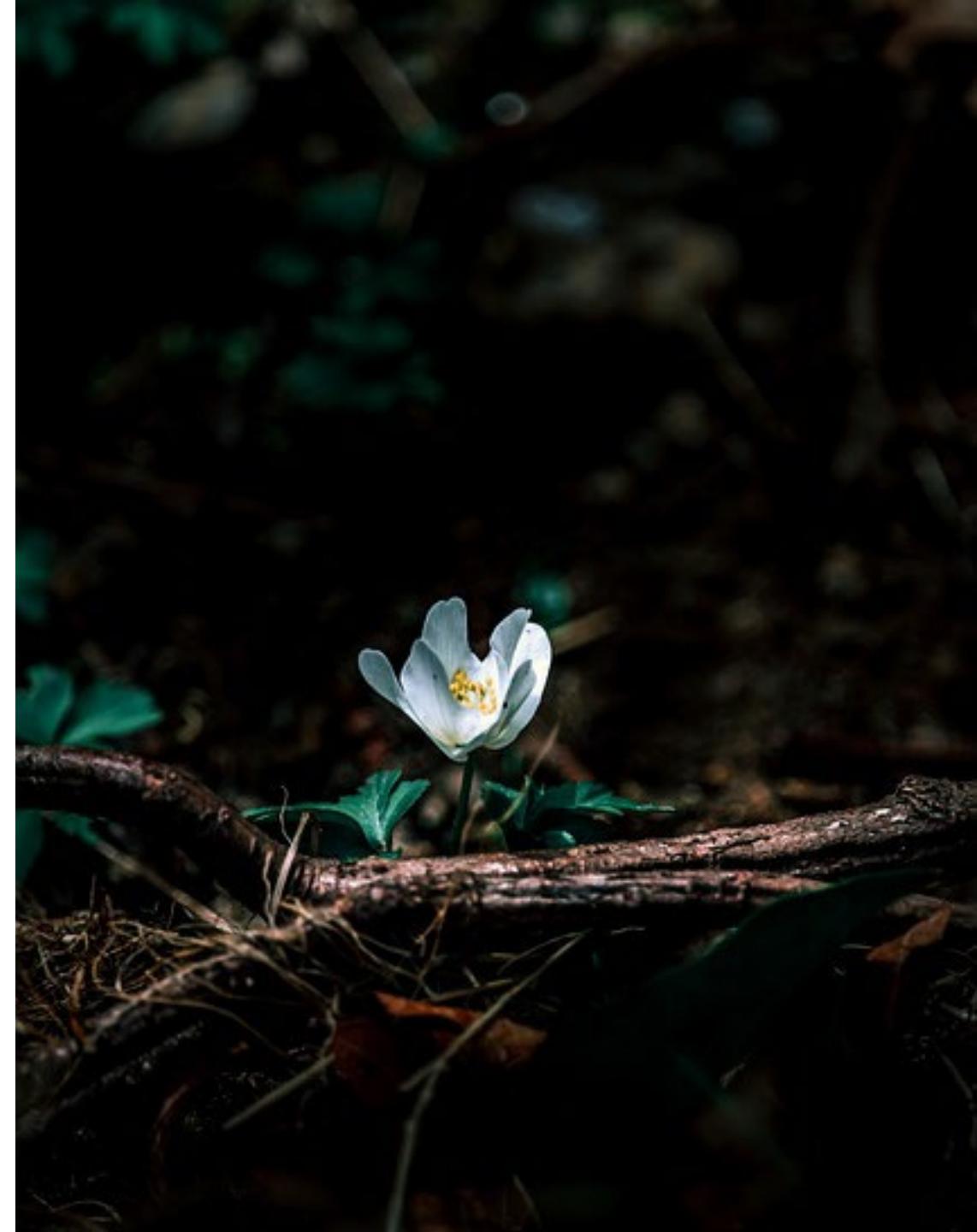
Agenda 2030 Kestävän kehityksen tavoitteet Pohjanmaan maakuntastrategian lähtökohtana



Valmistelun tavoitteena on rakentaa maakuntastrategia, joka luo perustan taloudellisesti, sosiaalisesti, kulttuurisesti ja ekologisesti kestävälle Pohjanmaalle.

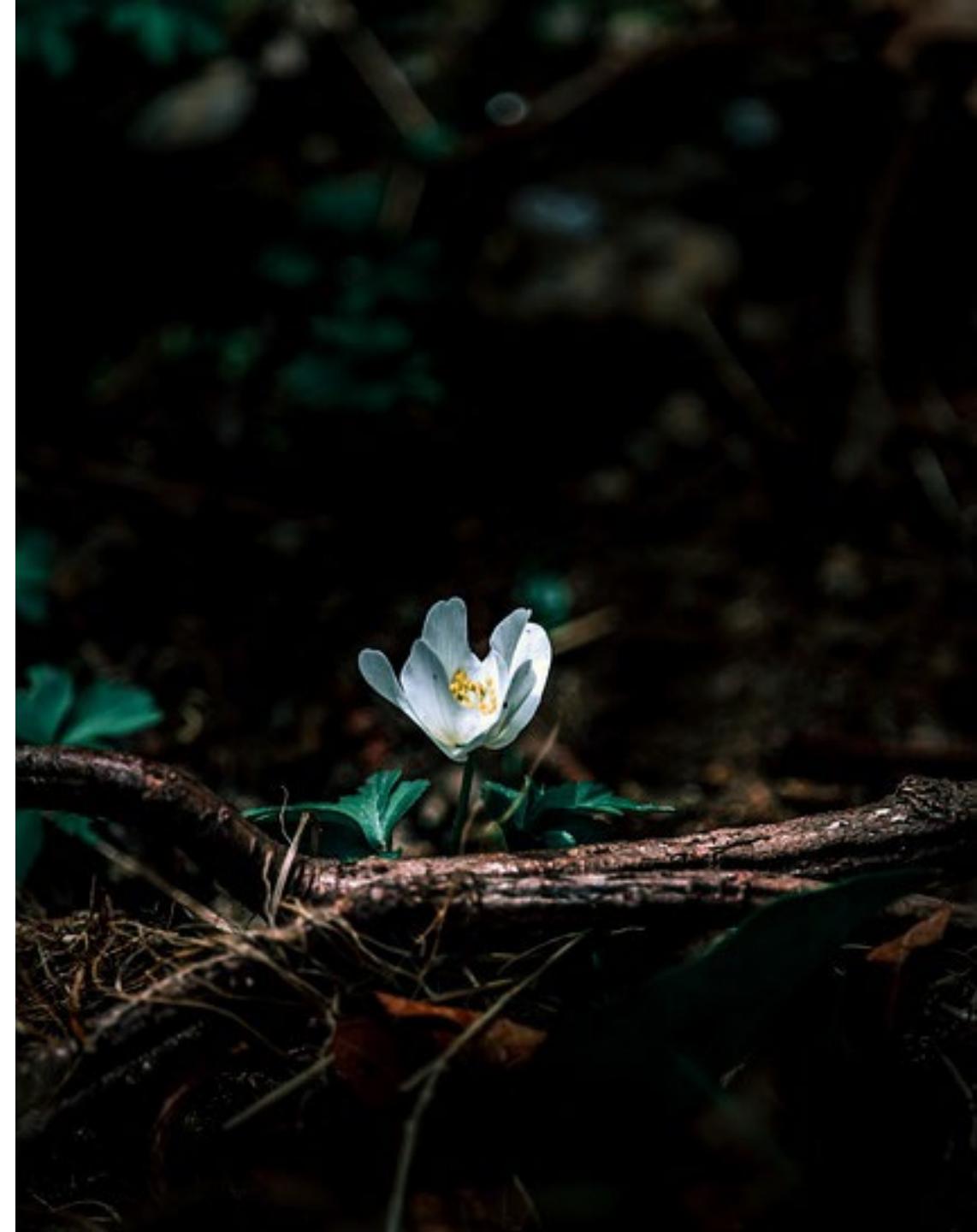
Ekologisk hållbarhet

- Grundförutsättningen för hållbar utveckling är att den biologiska mångfalden och ekosystemens funktionalitet bevaras samt att människans ekonomiska och materiella verksamhet på lång sikt anpassas till naturens bärkraft. Förutom de nationella åtgärderna spelar det internationella samarbetet en mycket central roll i strävan efter ekologisk hållbarhet.
- Det centrala med tanke på den ekologiska hållbarheten är att iaktta försiktighetsprincipen. Denna innebär att åtgärder för att förhindra en försämring av miljööns tillstånd inte kan motiveras med avsaknaden av fullständig vetenskaplig bevisning. Innan man vidtar en åtgärd ska riskerna, olägenheterna och kostnaderna bedömas. Andra viktiga principer att förebygga uppkomsten av skador och att skadorna ska bekämpas vid källan. Dessutom ska kostnaderna i den man det är möjligt betalas av den som förorsakat dem.



Ekologinen kestävyys

- Kestävän kehityksen perusehtona on biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemien toimivuuden säilyttäminen sekä ihmisen taloudellisen ja aineellisen toiminnan sopeuttaminen pitkällä aikavälillä luonnon kestokykyyn. Kansallisten toimien lisäksi kansainvälinen yhteistyö on hyvin keskeisessä asemassa pyrittäessä ekologiseen kestävyyteen.
- Ekologisen kestävyyden kannalta keskeistä on varovaisuusperiaatteen noudattaminen. Sen mukaan ympäristön tilan heikkenemistä estävien toimien lykkäämistä ei voi perustella täyden tieteellisen näytön puuttumisella. Ennen toimiin ryhtymistä arvioidaan riskit, haitat ja kustannukset. Muita tärkeitä periaatteita ovat haittojen synnyn ennalta estäminen ja haittojen torjuminen niiden syntylähteillä. Lisäksi haittojen kustannukset peritään mahdollisuksien mukaan niiden aiheuttajalta.



Ekonomisk hållbarhet

- Ekonomisk hållbarhet innebär tillväxt som i fråga om innehåll och karaktär är balanserad, och inte bygger på att man drar på sig skulder på lång sikt eller gör slut på alla resurser. En hållbar ekonomi är en förutsättning för samhällets centrala funktioner. En ekonomisk politik som i det långa loppet siktar på ekonomisk hållbarhet skapar gynnsamma förutsättningar för att värna om och öka den nationella välfärden.
- En ekonomi som vilar på en hållbar grund gör det också lättare att möta nya utmaningar, såsom ökande kostnader för social trygghet och hälsos- och sjukvård i takt med att befolkningen åldras. En hållbar ekonomi är grunden till social hållbarhet. De mekanismer som slår vakt om den sociala hållbarheten hjälper i sin tur att lindra de svårigheter som kan uppstå i en snabbt föränderlig världsekonomi.



Taloudellinen kestävyys

- › Taloudellinen kestävyys on sisällöltään ja laadultaan tasapainoista kasvua, joka ei perustu pitkällä aikavälillä velkaantumiseen tai varantojen hävittämiseen. Kestävä talous on edellytys yhteiskunnan keskeisille toiminnolle. Siihen pitkäjänteisesti tähtäävä talouspolitiikka luo otolliset olosuhteet kansallisen hyvinvoinnin vaalimiselle ja lisäämiselle.
- › Kestävällä pohjalla oleva talous helpottaa myös kohtaamaan vastaan tulevia uusia haasteita, kuten väestön ikääntymisestä aiheutuvia kasvavia sosiaaliturva- ja terveysmenoja. Kestävä talous on sosiaalisen kestävyyden perusta. Sosiaalista kestävyyttä vaalivat mekanismit taas auttavat osaltaan lievittämään niitä vaikeuksia, joita nopeasti muuttuvassa maailmantaloudessa voi syntyä.



Social och kulturell hållbarhet

- När det gäller social och kulturell hållbarhet är den centrala frågan hur man kan garantera att förutsättningarna för välfärd överförs från en generation till nästa.
- Den ständiga befolningsökningen, fattigdom, matförsörjning och hälsovård, jämställdhet mellan könen samt anordnande av utbildning är globala utmaningar för den sociala hållbarheten som har avsevärda konsekvenser för den ekologiska och ekonomiska hållbarheten. Att möta dessa utmaningar kräver stora ansträngningar av såväl enskilda stater som det internationella samfundet.
- En hållbar utveckling påverkas i allra högsta grad av hur den ekonomiska och den samhälleliga utvecklingen i övrigt främjar invånarnas välfärd. Medborgarnas grundläggande välfärd är en viktig förutsättning för främjandet av ekologisk hållbarhet och den samhälleliga acceptansen för den.



Sosiaalinen ja kulttuurinen kestävyys

- › Sosialisessa ja kulttuurisessa kestävyydessä keskeisenä kysymyksenä on taata hyvinvoinnin edellytysten siirtyminen sukupolvelta toiselle. Yhä jatkuva väestönkasvu, köyhyys, ruoka- ja terveydenhuolto, sukupuolten välinen tasa-arvo sekä koulutuksen järjestäminen ovat maailmanlaajuisia sosiaalisen kestävyyden haasteita, joilla on merkittäviä vaikuttuksia ekologiseen ja taloudelliseen kestävyyteen. Näihin haasteisiin vastaaminen vaatii suuria ponnistuksia sekä yksittäisiltä valtioilta että kansainväliseltä yhteisöltä.
- › Kestäään kehitykseen vaikuttaa olennaisesti se, kuinka taloudellinen ja muu yhteiskunnan kehitys edistää maan asukkaiden hyvinvointia. Kansalaisten perushyvinvointi on yksi tärkeä edellytys ekologisen kestävyyden edistämiselle ja sen yhteiskunnalliselle hyväksytävyydelle.



Tack!

Kiitos!

Irina Nori

irina.nori@obotnia.fi



Österbottens förbund
Pohjanmaan liitto

